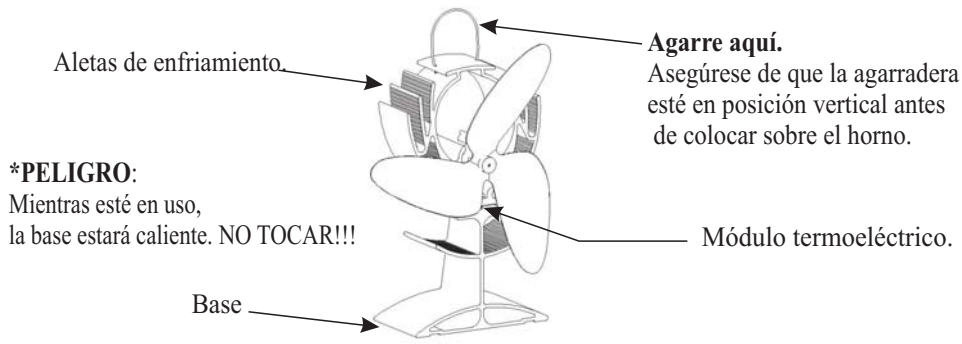


## Instrucciones de Operación del Ecofan™ Airplus

El Ecofan™ Airplus está diseñado para ser usado sobre superficies calientes con temperaturas normales de 400°F - 650°F (205°C-345°C) como la de un horno de leña individual. Si se utiliza en superficies cuyas temperaturas exceden los 650°F (345°C), el Ecofan™ se dañará. Si la temperatura de la superficie excede los 650°F (345°C), coloque su Ecofan™ Airplus en un lugar menos caliente de su horno. Se recomienda utilizar un termómetro en el horno como medida de seguridad.



**\*PELIGRO:**  
Mientras esté en uso,  
la base estará caliente. NO TOCAR!!!

### Maximizando el uso de su Ecofan™ Airplus

La colocación sobre la superficie del horno es crítica para lograr un desempeño óptimo. Asegúrese de posicionar el Ecofan™ Airplus sobre la superficie del horno para que el aire frío sea atraído hacia las aletas de enfriamiento. El Ecofan™ no debe ser utilizado directamente en frente de la chimenea del horno o al frente del horno.



**NOTA:** El sobre calentamiento reducirá la eficiencia del Ecofan™ Airplus y puede dañar el generador eléctrico y violar la garantía. Remueva el Ecofan™ Airplus del horno si la temperatura excede los 650°F (345°C).

### GARANTIA

Este producto está garantizado contra defectos de fabricante en cuanto a sus materiales y su elaboración por un período de un año a partir de la fecha de compra. Si este producto se torna defectuoso o deja de operar durante su funcionamiento normal en el lapso de 30 días, retorne la unidad, con su recibo de compra, a la tienda donde fue comprado. Después de los 30 días, contacte a Caframo directamente al número 800-567-3356 para recibir instrucciones. Las reparaciones o reemplazos de este producto estarán a discreción de Caframo. Esta garantía no cubre usos anormales o daños ocasionados por accidentes, mal uso, abuso o cualquier daño accidental o como consecuencia del mismo. Esta garantía revoca cualquier otra garantía expresada. Si se requiriera reparación después de 1 año, envíe su producto directamente o por carga prepagada a Caframo.

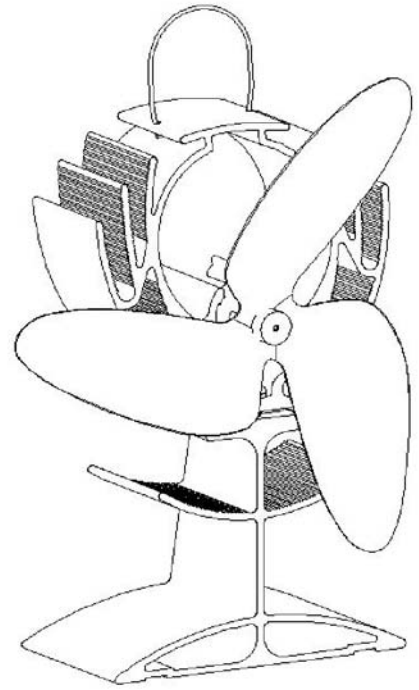
Caframo Limited, RR 2, Warton, Ontario, Canada, NOH 2TO  
Téléphone: 1-800-567-3556 www.caframo.com

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE

## Instrucciones de Operación del

# Ecofan™ AIRPLUS

## OPERATING INSTRUCTIONS



Model: 802CA-BBX  
802CA-KBX



RR 2, Warton, Ontario, Canada, NOH 2TO

802PK011REV4.0

Caframo Limited, RR 2, Warton, Ontario, Canada, NOH 2TO  
Telephone: 1-800-567-3556 www.caframo.com

Nous garantissons que ce produit est exempt de défauts, tant dans la fabrication que dans la main d'œuvre, pour une période d'un an après la date d'achat. Si le produit devient défectueux ou cesse de fonctionner normalement dans les 30 jours, vous n'avez qu'à le retourner, avec la preuve d'achat, au magasin où vous l'avez acheté. Si la période de 30 jours est terminée, contactez directement Caframo au 800-567-3556 pour connaître la marche à suivre. La réparation ou le remplacement du produit se fera à la discrétion de Caframo. La présente garantie ne couvre pas l'usage anormal ni les dommages résultants d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'un abus, ni tout autre dommage accessoire ou indirect. Cette garantie remplace toutes les autres garanties. Si une réparation est nécessaire après un an, prépayez les frais postaux ou de transport à Caframo.

### GARRANTIE

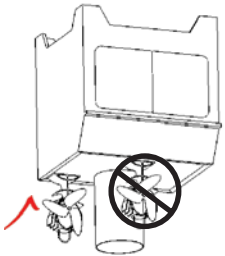
Caframo Limited, RR 2, Warton, Ontario, Canada, NOH 2TO  
Telephone: 1-800-567-3556 www.caframo.com

This product is warranted to be free from any manufacturer's defects in material and workmanship for a period of one year from the date of purchase. Should this product become defective or fail to operate under normal operation within 30 days, return the unit, together with proof of purchase, to the store from which it was purchased. After 30 days contact Caframo directly at 800-567-3556 for instructions. Repair or replacement of the product shall be at the option of Caframo. This warranty does not cover abnormal wear or damages resulting from accident, misuse, abuse and any other incidental or consequential damages. This warranty is in lieu of any other expressed warranties. Should repair become necessary after one year send your product direct postage or freight prepaid to Caframo.

### WARRANTY

**REMARQUE :** La surchauffe réduira l'efficacité de l'Ecofan et risque d'endommager le générateur et d'annuler la garantie. Si la température dépasse 650°F (345°C), enlevez l'Ecofan.

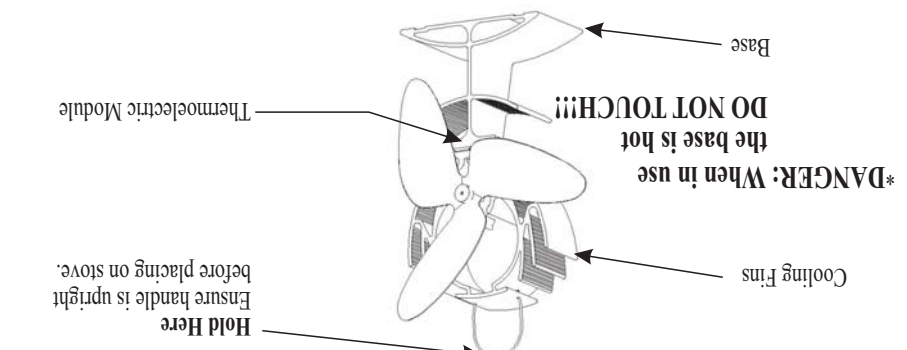
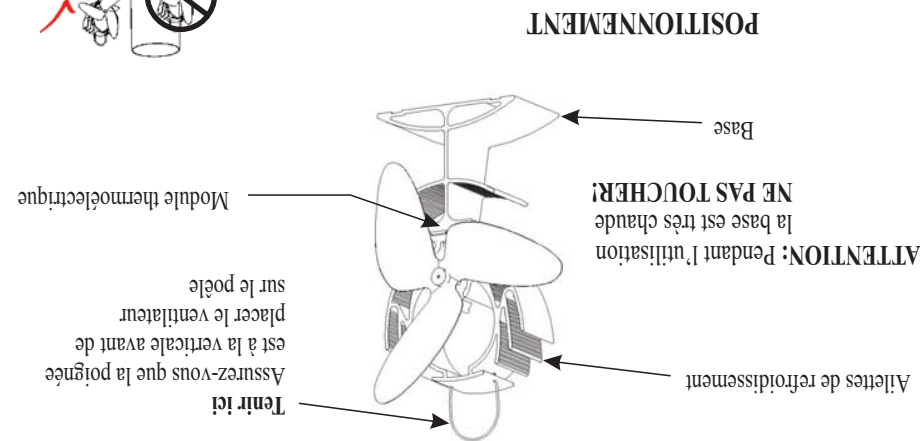
**NOTE:** Overheating will reduce the Ecofan's effectiveness and may damage the power generator and void the warranty. Remove the Ecofan from stove if temperatures exceed 650°F (345°C).



L'emplacement sur la surface du poêle est essentielle à un bon fonctionnement de l'appareil. Assurez-vous de bien placer l'Ecofan de façon à ce que l'air frais soit attiré sur les ailettes de refroidissement. Par conséquent, l'Ecofan ne devrait pas être utilisé directement devant le tuyau ou à l'avant du poêle.



For optimum performance, placement on the stove's surface is critical. Be sure to position the Ecofan on the stovetop so that cool air will be drawn over the "cooling fins". The Ecofan should not be used directly in front of the stove pipe or at the front of the stove.



Pour obtenir un rendement optimal, l'Ecofan doit être utilisé sur des poêles à bois autoportants dont la température de surface normale est de 400°F - 650°F (205°C - 345°C). Les températures supérieures à 650°F (345°C) endommageront l'Ecofan. Pour plus de sécurité, utilisez un thermomètre de poêle. Vous pourrez ainsi vous assurer que vous n'employez pas votre ventilateur quand la température du poêle dépasse 650°F (345°C).

The Ecofan™ Airplus is designed to be used on freestanding woodstoves with normal surface temperatures of 400°F - 650°F (205°C - 345°C). Temperatures above 650°F (345°C) will damage your Ecofan. Relocate your Ecofan Airplus to a cooler spot on your stove if the surface temperature exceeds 650°F (345°C). Good wood stove safety practice includes using a stove thermometer.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE L'ECOFAN™ AIRPLUS

## ECOFAN™ Airplus OPERATING INSTRUCTIONS